

13

LES ARCHITECTURES REMARQUABLES

Remarkable architecture

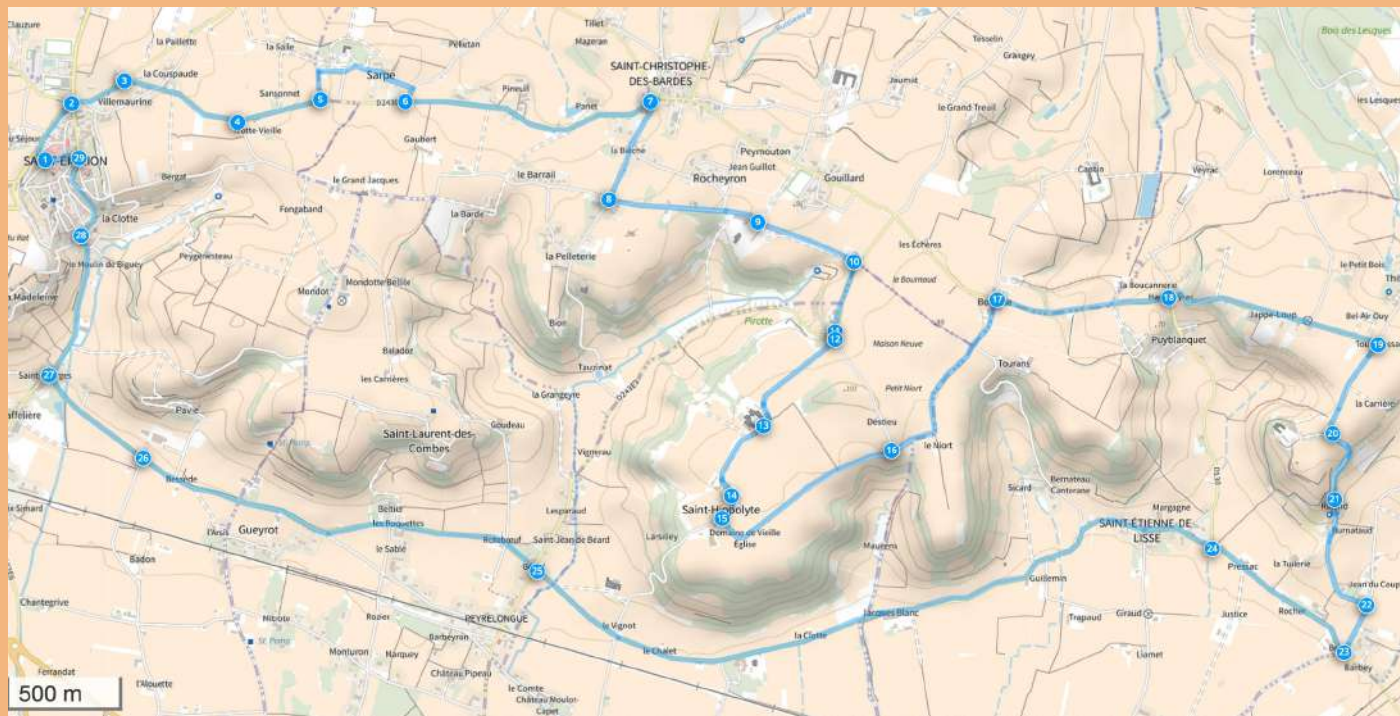


Office de Tourisme de
Saint-Emilion


19 km





1h30



FR Partez à la découverte du vignoble et du patrimoine St-Émilionnais. Sur ce parcours de 19 km, légèrement vallonné, vous admirerez de multiples châteaux et églises à l'architecture remarquable et profiterez de beaux points de vue sur la Jurisdiction de St-Émilion.

Discover Saint-Émilion's vineyards and heritage. On this slightly hilly course of 19 km, you will admire numerous castles or churches with remarkable architecture and observe beautiful views of the Jurisdiction of Saint-Émilion. 

- 1 Depuis l'Office de Tourisme, passez devant la  Maison du Vin et l'église, puis tournez à droite.
 - 2 Au rond-point, continuez tout droit direction St-Christophe.
 - 3 Suivez les premières indications « Saint-Émilion Sud » en tournant à droite sur la D243E1. Passez devant le Ch. La Couspaude (sur votre gauche).
 - 4 Laissez « Saint-Émilion Sud » à droite et continuez sur la D243 en restant à droite à la patte-d'oie. Longez ainsi le Ch. Trottevieille.
 - 5 Au panneau « Haut-Sarpe », tournez à gauche. Passez devant le moulin et traversez le Ch. Haut-Sarpe.
 - 6 Tournez à droite pour revenir sur la D243, puis à gauche, au niveau du Cédez-le-passage vers St-Christophe. Passez devant Ch. des Laudes et Ch. Panet. Dans le village, allez jusqu'au rond-point.
 - 7 Juste avant le rond-point de St-Christophe, tournez en épingle à droite vers la Mairie.
 - 8 Continuez tout droit jusqu'au carrefour au niveau du Ch. Lapelletrie. Tournez à gauche en direction du Ch. Laroque.
 - 9 Passez devant le Ch. Laroque, puis continuez tout droit jusqu'au stop.
 - 10 Au stop, tournez à droite sur la D243E2.
 - 11 Dans la descente, tournez à gauche vers l'église de St-Hippolyte.
 - 12 Tournez tout de suite à droite en direction du Ch. de Ferrand. Continuez tout droit jusqu'aux prochaines maisons.
- 1 From the Tourist Office, cycle past  La Maison du Vin and the church, then turn right.
 - 2 At the first roundabout, carry straight on towards St. Christophe.
 - 3 At the second roundabout, turn right and follow the signs towards "Saint-Émilion Sud". Cycle in front of Ch. La Couspaude, on your left.
 - 4 At the junction, leave "Saint-Émilion Sud" behind you and continue on the D243. Turn right at the junction and cycle past Ch. Trottevieille.
 - 5 Take the narrow road on your left at the sign Haut-Sarpe and ride to the mill and the Ch. Haut-Sarpe.
 - 6 Leave Haut-Sarpe and go back to road D243 to go to St-Christophe. Ch. Panet will be on your left.
 - 7 Just before the roundabout take a sharp right turn towards the townhall (Mairie).
 - 8 Carry straight on at the crossroads next to Ch. Lapelletrie. Turn left towards Ch. Laroque.
 - 9 Cycle in front of Ch. Laroque's iron gates and carry straight on until the stop sign.
 - 10 At the stop sign, turn right onto the D243E2.
 - 11 On the slope, turn left towards the church of St-Hippolyte.
 - 12 Immediately turn right towards Ch. de Ferrand. Carry straight on until the next houses.

- 13-14 Traversez le petit pâté de maisons en passant devant l'église de St-Hippolyte et continuez jusqu'à l'intersection indiquant le direction de St Christophe des Bardes.
- 15-16 Tournez à gauche en direction de St Christophe des Bardes. Laissez le Ch. Destieux sur votre gauche et continuez tout droit jusqu'au stop au niveau du Ch. Boutisse.
- 17 Au stop, engagez-vous sur la D243 à droite et continuez tout droit.
- 18 Au prochain carrefour avec la D130, continuez tout droit sur la D243 en suivant la direction de St-Genès de Castillon et en passant devant le Ch. Haut-Veyrac.
- 19 Juste après le Ch. Valandraud (sur la gauche), tournez à droite au niveau de l'arrêt de bus et suivez la direction du Ch. de Pressac.
- 20 Passez devant le Ch. de Pressac (à droite) et continuez à descendre.
- 21 Passez devant le chai moderne du Ch. Faugères et continuez votre descente.
- 22 A l'intersection en bas de la descente, tournez à droite et allez jusqu'au cédez-le-passage qui rejoint la D130.
- 23 Au cédez-le-passage, tournez à droite sur la D130 en direction du Ch. Haut Rocher et continuez tout droit pour arriver à St-Etienne-de-Lisse.
- 24 Passez devant le Ch. La Rose Monturon (à gauche) et ⓘ l'église de St. Etienne de Lisse (à droite). A la patte-d'oie, au niveau de la croix, maintenez le cap à gauche sur la D245.
- 25 Traversez St-Laurent-des-Combes en direction de Saint-Emilion et continuez sur la D245 en passant près du Ch. de Candale (restaurant L'Atelier de Candale à droite).
- 13-14 Cross the small block of houses and pass in front of the church of St-Hippolyte. Go to the first junction that indicate the direction of St Christophe des Bardes.
- 15-16 Turn left towards St. Christophe des Bardes. Leave the Ch. Destieu to your left and continue straight on up to Ch. Boutisse.
- 17 At the stop, beware of the traffic and take road D243 on your right.
- 18 Go down until the crossroads and go up straight on towards St. Genès de Castillon and cycle in front of the Ch. Haut-Veyrac.
- 19 At the end of the straight line after the Ch. Valandraud (on your left) turn right after the bus stop towards Ch. de Pressac.
- 20 Cycle next to Ch. de Pressac (on your right) and carry on going down the hill towards Ch. Faugères.
- 21 Cycle along the modern cellar of Ch. Faugères and continue going down the hill.
- 22 At the bottom of the slope at the junction, turn right and carry on until the "give-way" sign, which joins up with the D130.
- 23 At the "give-way" sign, turn right onto the D130 towards Ch. Haut Rocher and continue on until the village of St. Etienne-de-Lisse.
- 24 Cycle in front of the Ch. La Rose Monturon (on the left) and ⓘ St. Etienne de Lisse Church. At the junction next to the cross, turn left onto the D245.
- 25 Cross St. Laurent-des-Combes towards Saint-Emilion and continue on the D245 next to the Ch. de Candale (restaurant L'Atelier de Candale on your right).

- 26 Passez devant le **Ch. Pavie** (à droite) et continuez tout droit jusqu'à La Gaffelière.
- 27 Au **Ch. La Gaffelière**, tournez à droite pour monter vers Saint-Emilion.
- 28 Continuez et montez dans la rue Guadet, la rue principale et pavée.
- 29 Presque en haut de la rue Guadet, tournez à gauche la rue du Clocher jusqu'à l'Office de Tourisme.
- 26 Cycle in front of **Ch. Pavie** (on your right) and carry straight on until La Gaffelière.
- 27 At the **Ch. La Gaffelière**, turn right and cycle back up to Saint-Emilion.
- 28 Cycle straight up the "rue Guadet", the main cobbled street.
- 29 Just before the end of the rue Guadet, turn left onto rue du Clocher until you reach the Tourist Office.



*Le chai moderne du
Château Faugères*